A.E. (Emile) von Brucken Fock

ERINNERUNG

Fantasie für Violine mit Orchester

(1924)

Klavierauszug

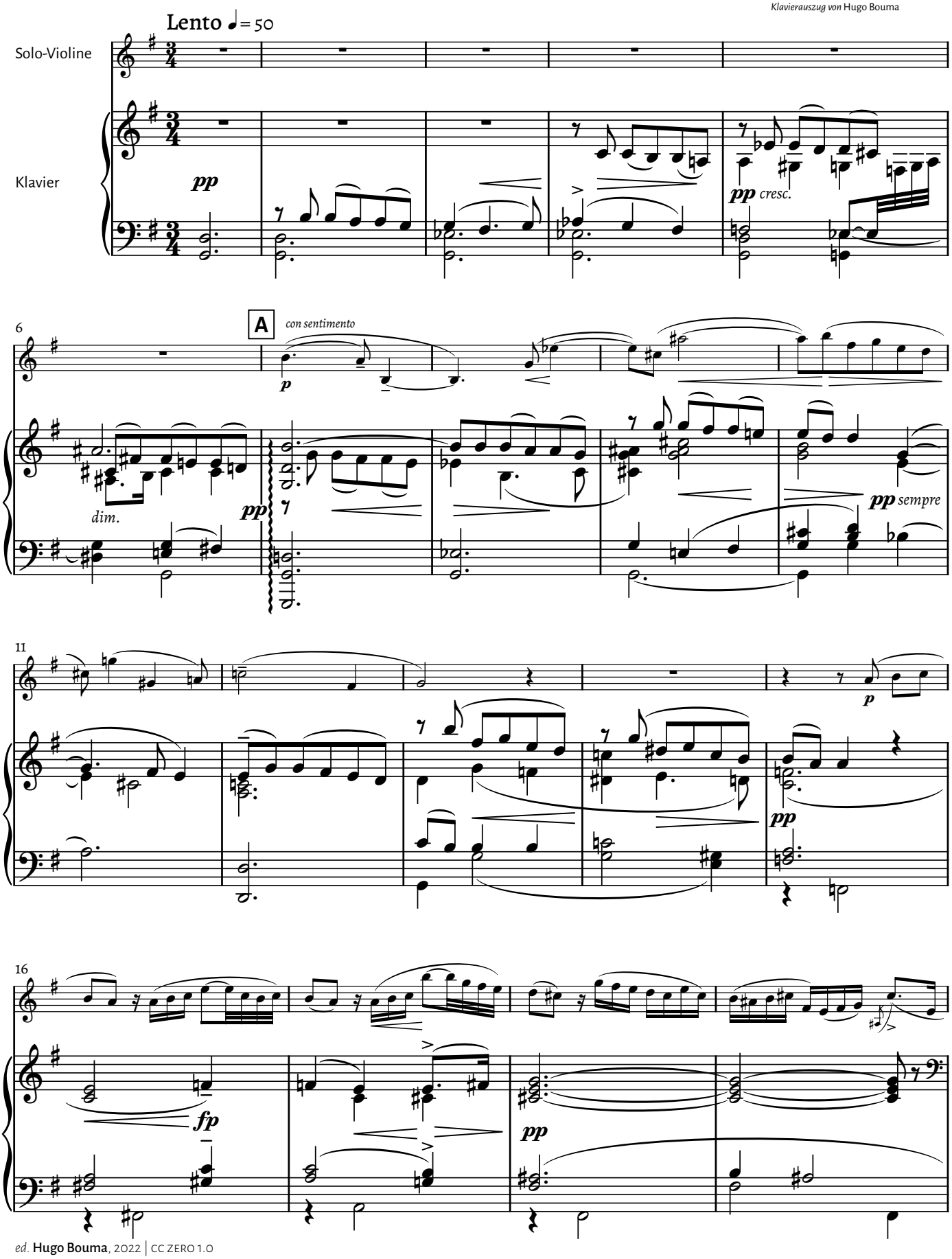
A.E. (Emile) von Brucken Fock (1857-1944)

ERINNERUNG

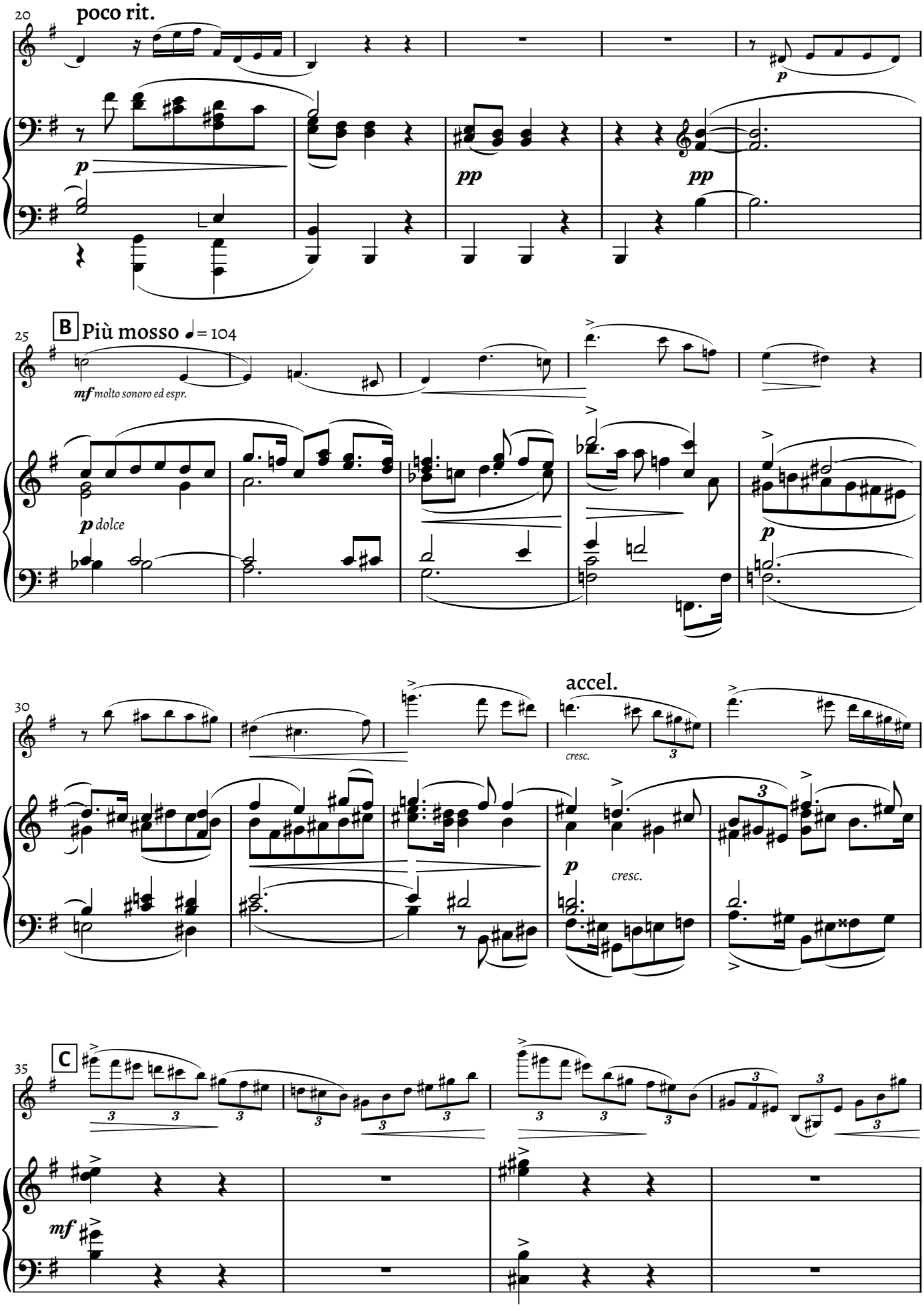
Fantasie für Violine mit Orchester

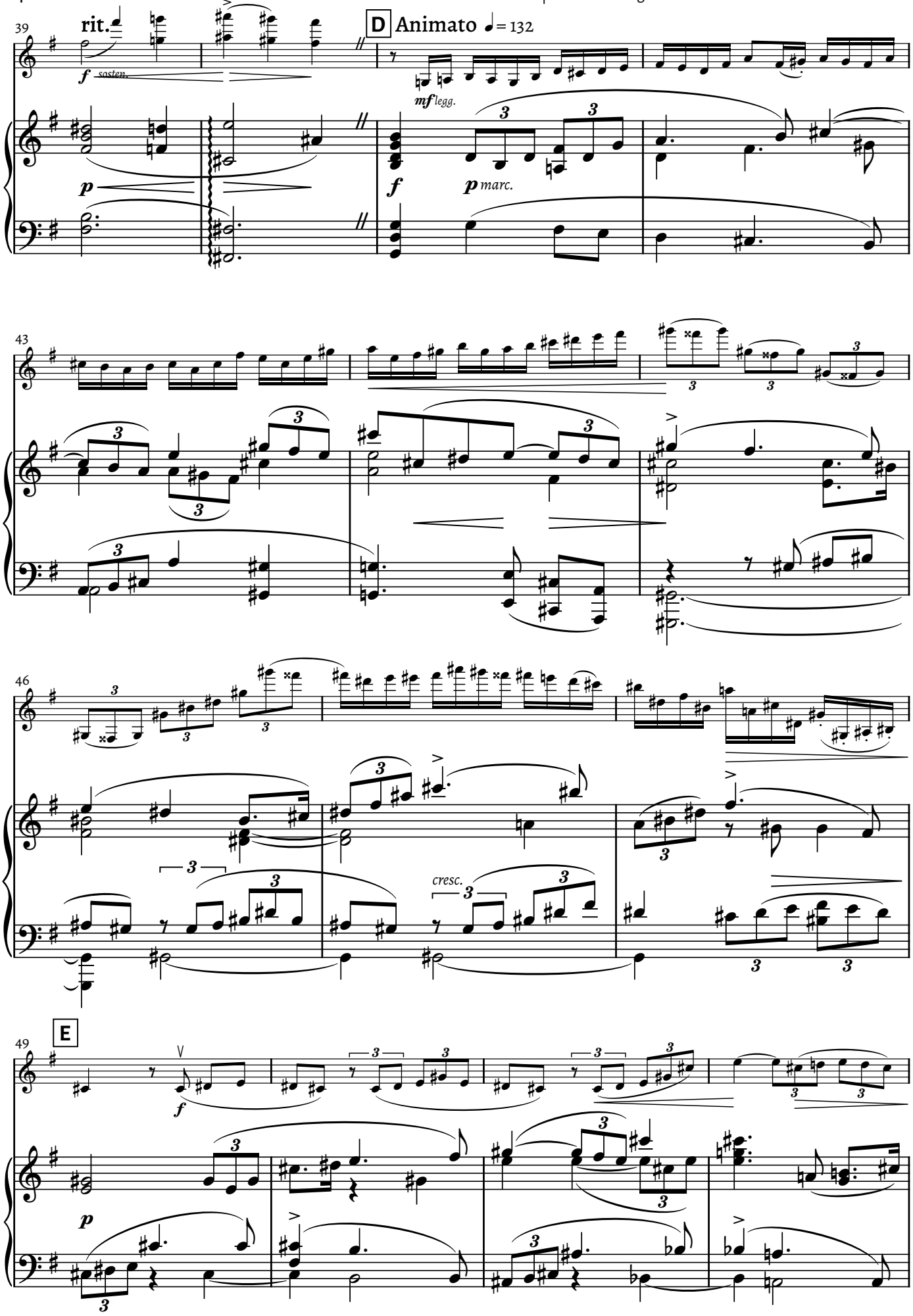
(1924)

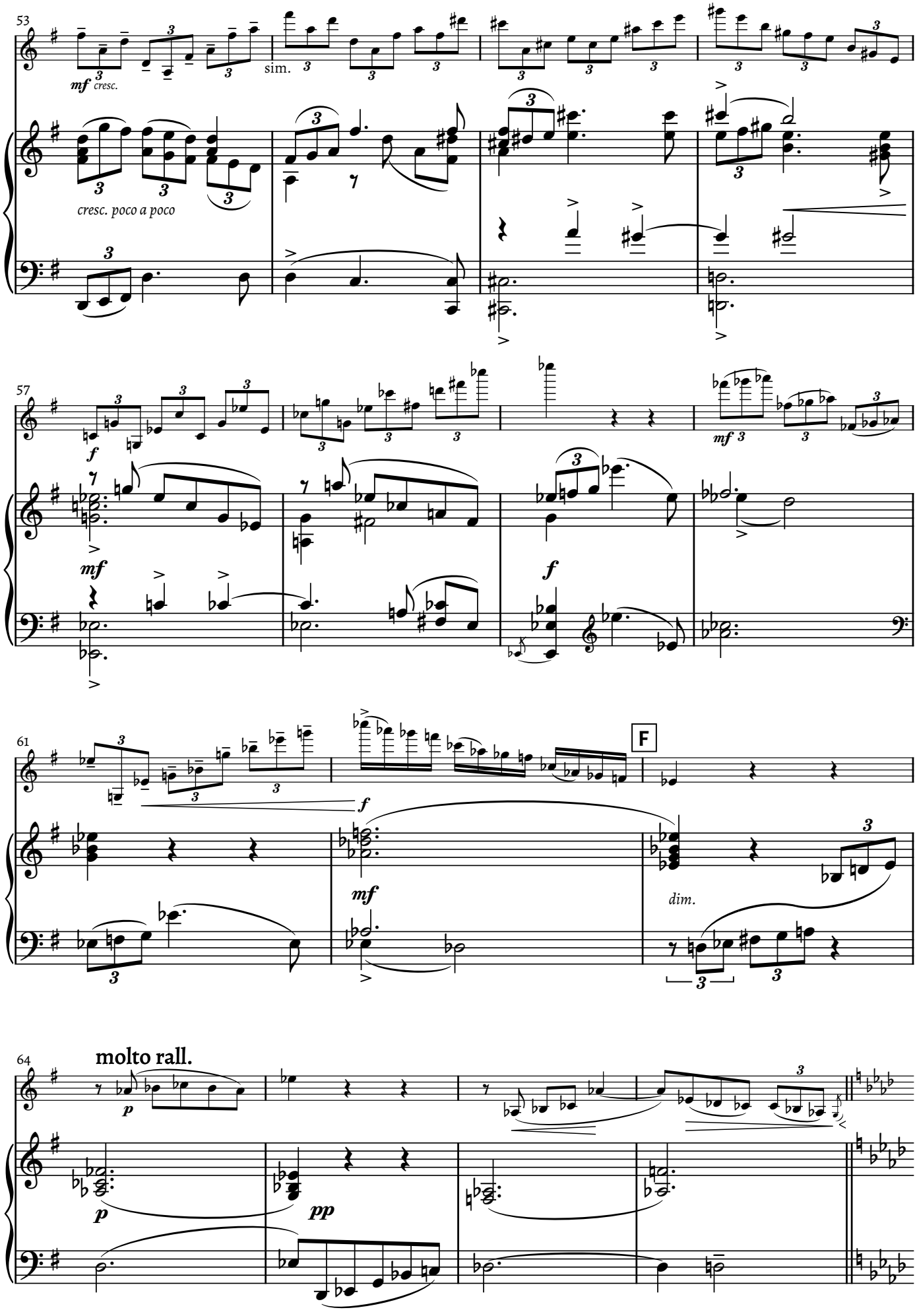
Klavierauszug von Hugo Bouma

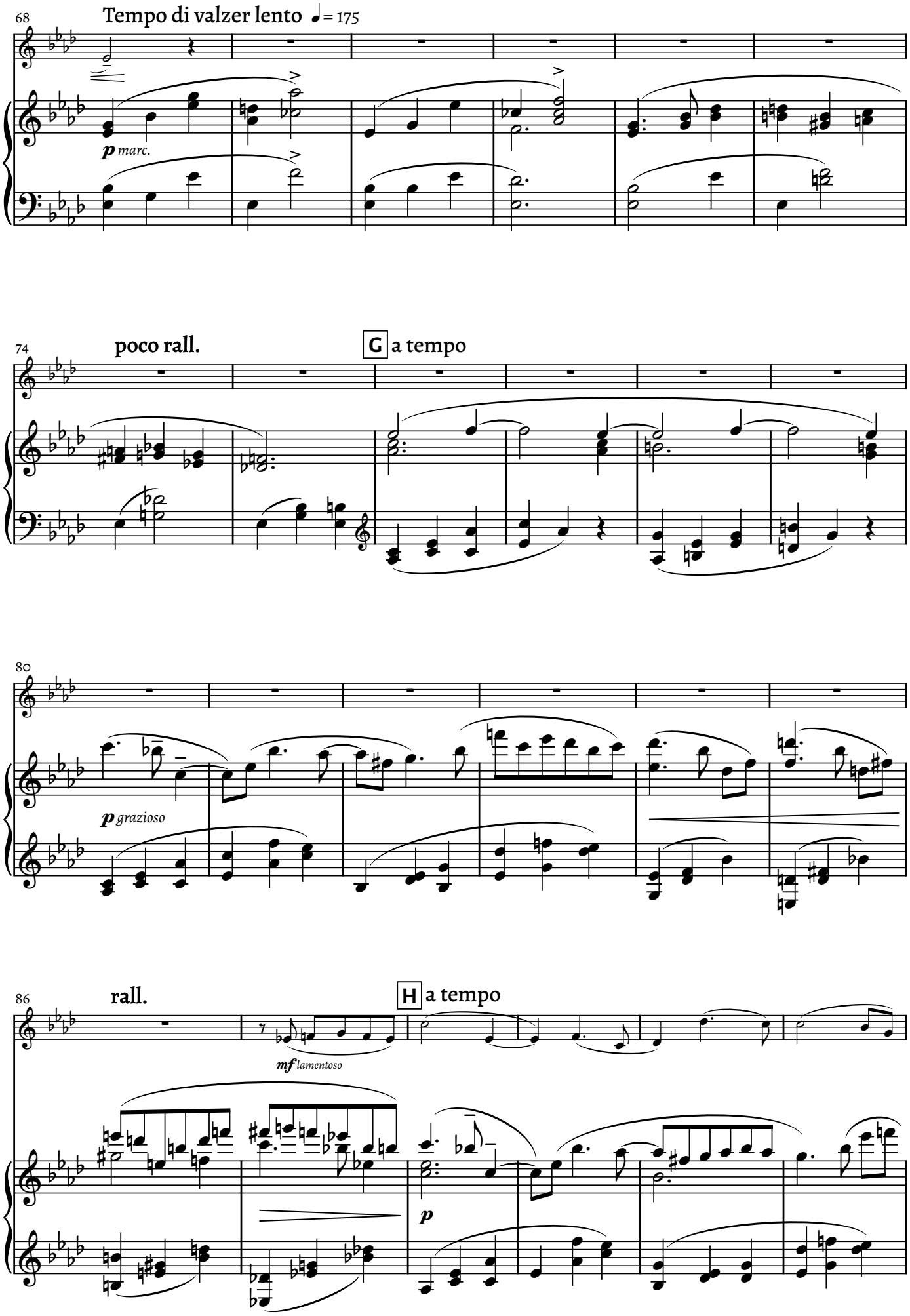


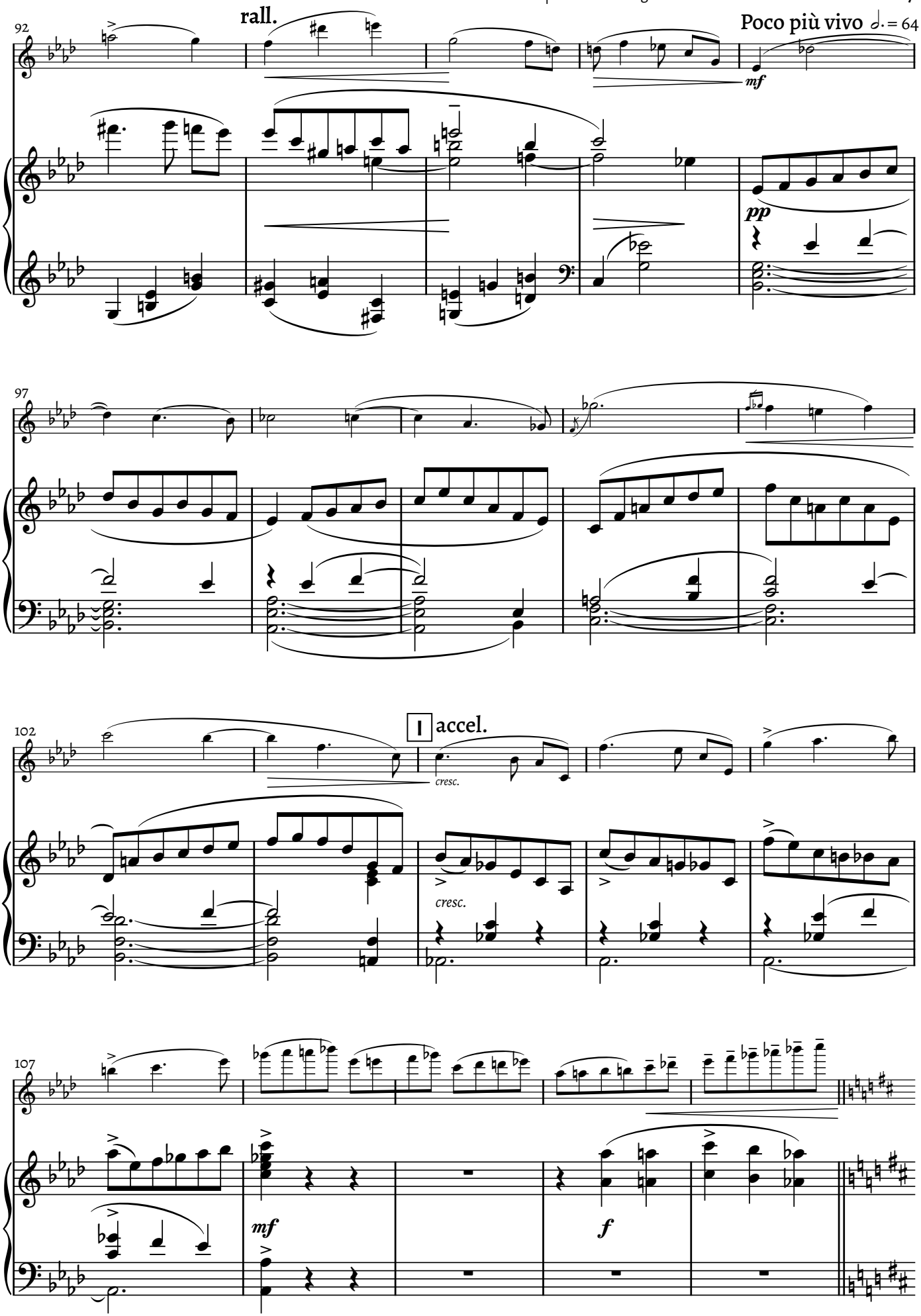
ed. **Hugo Bouma**, 2022 | CC ZERO 1.0

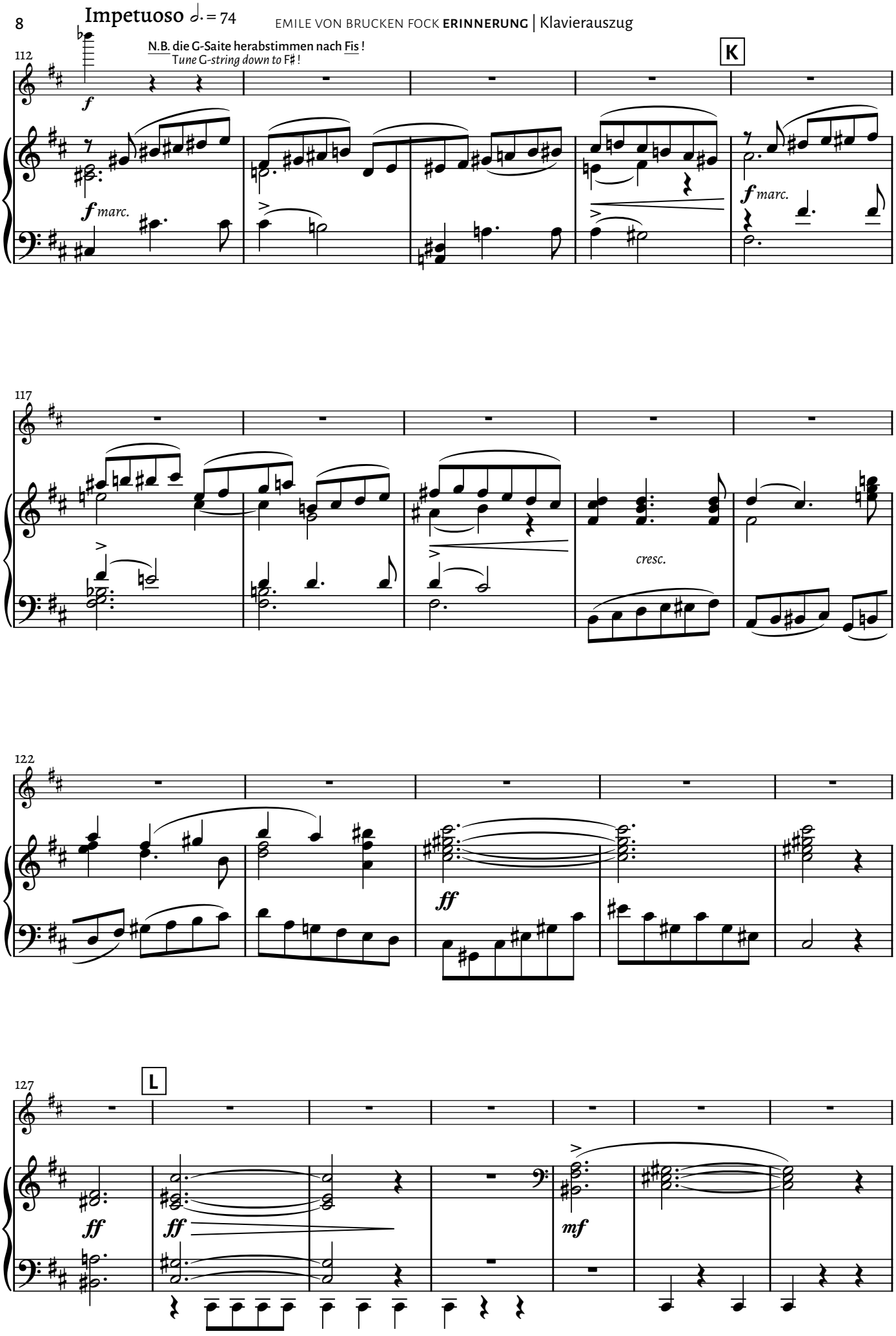

20
poco rit.
p
p
pp
pp
25
B
Più mosso ♩= 104
mf molto sonoro ed espr.
p dolce
p
30
accel.
cresc.
p
cresc.
35
C
mf

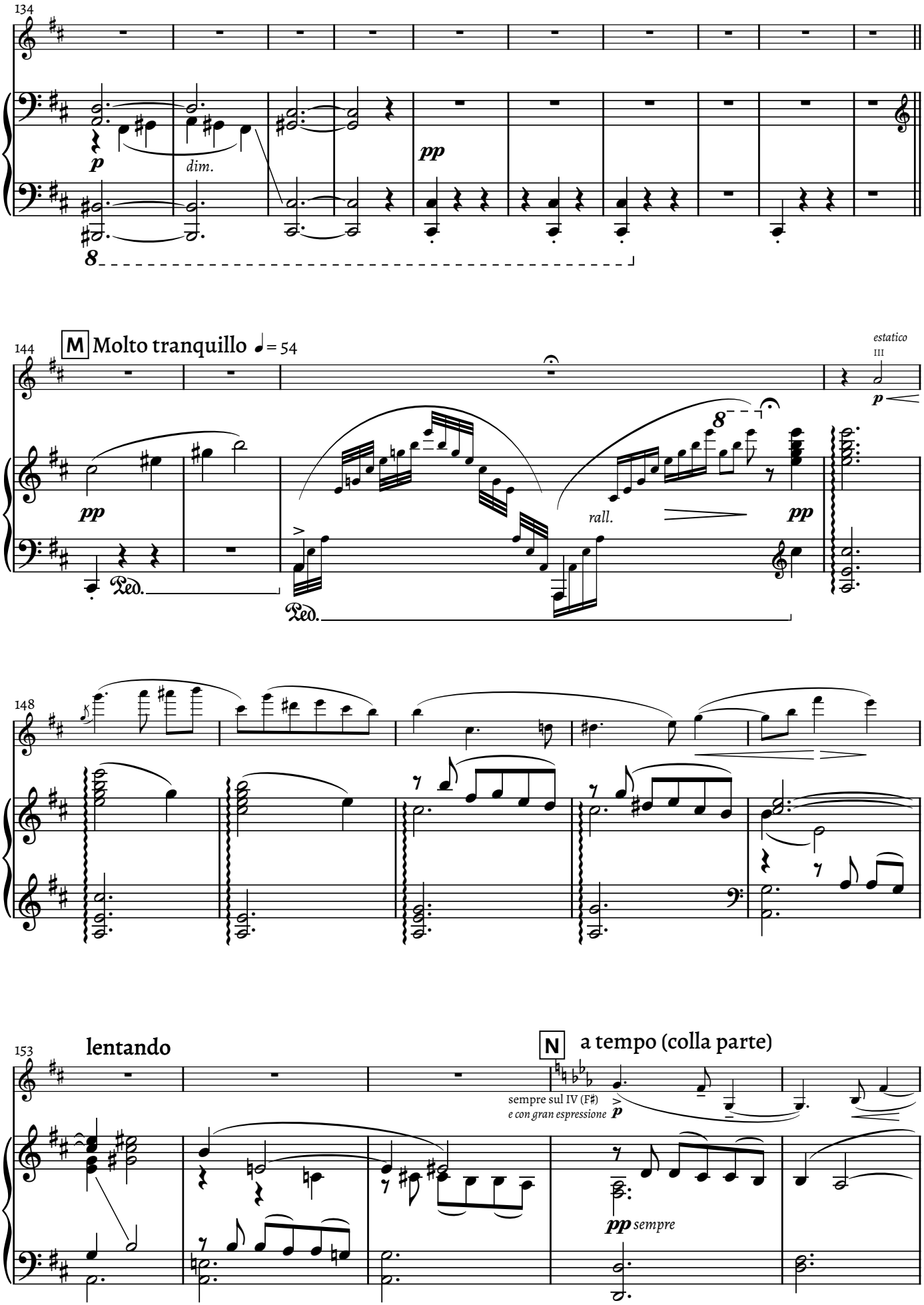

39
rit.
f sosten.
D Animato ♩= 132
mf legg.
p
f
p marc.
43
46
cresc.
49
E
f
p

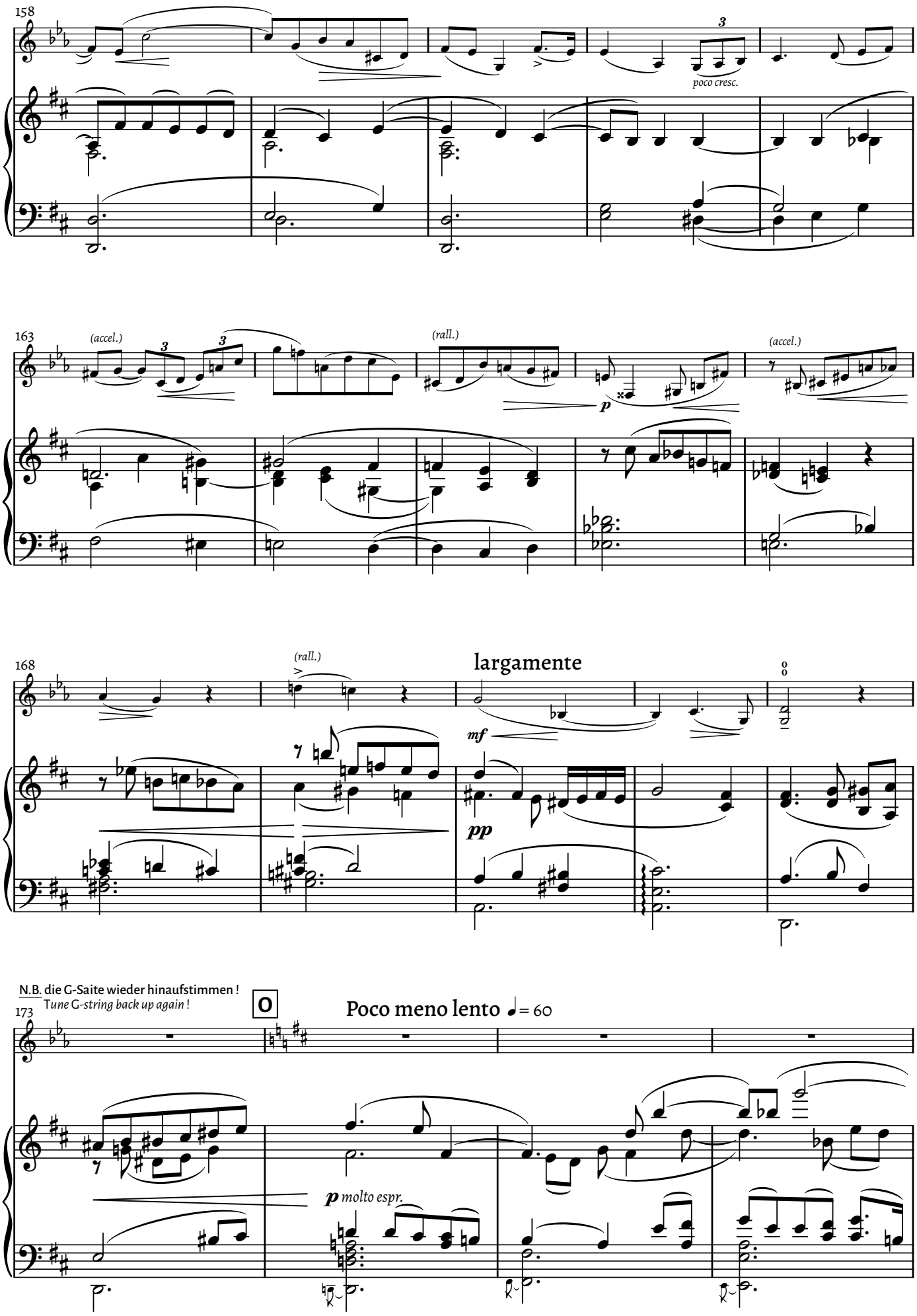

53
mf cresc.
sim.
cresc. poco a poco
57
f
mf
f
mf 3
61
f
mf
F
dim.
64
molto rall.
p
p
pp

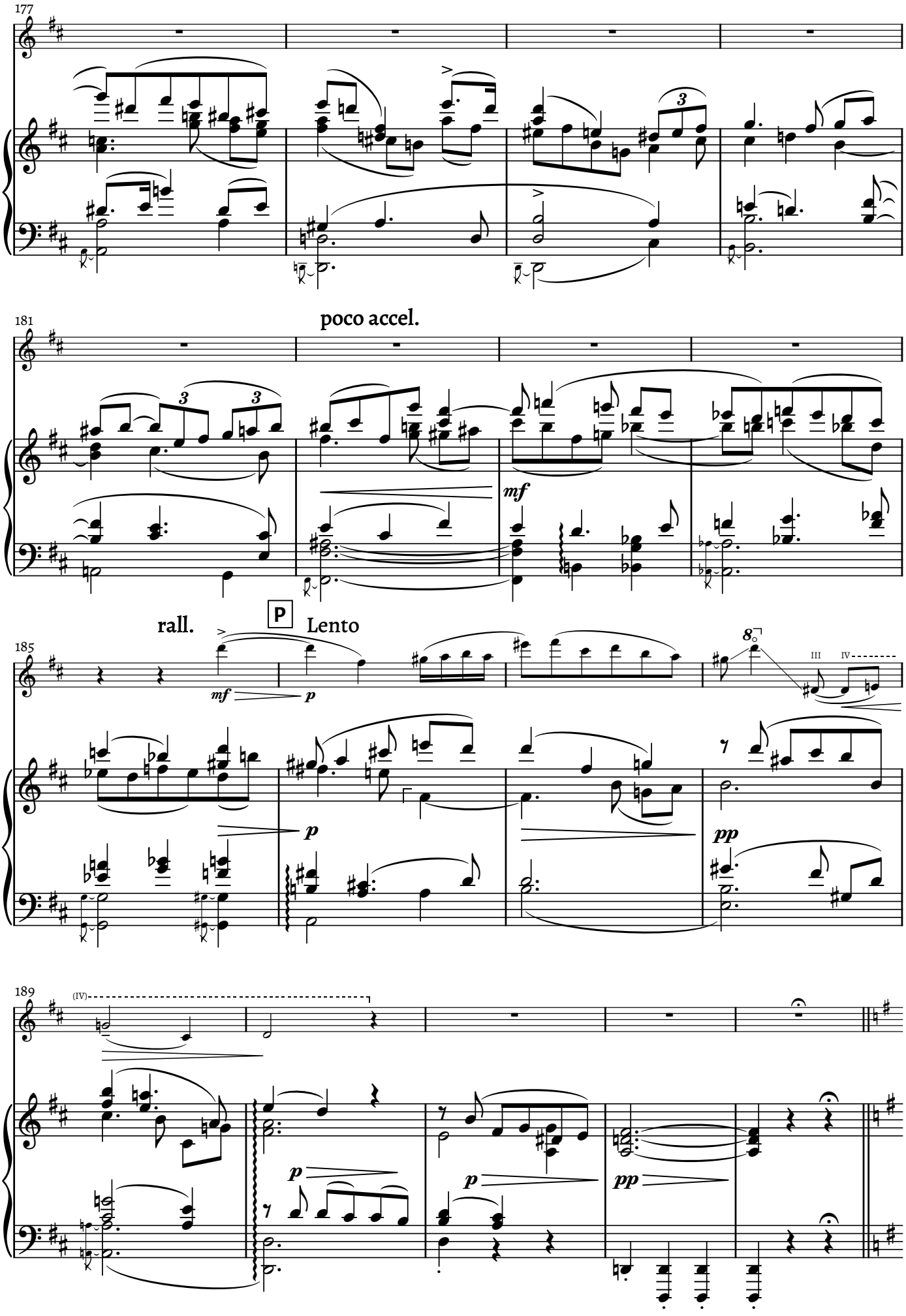

68
Tempo di valzer lento ♩= 175
p marc.
74
poco rall.
G a tempo
80
p grazioso
86
rall.
mf lamentoso
H a tempo
p

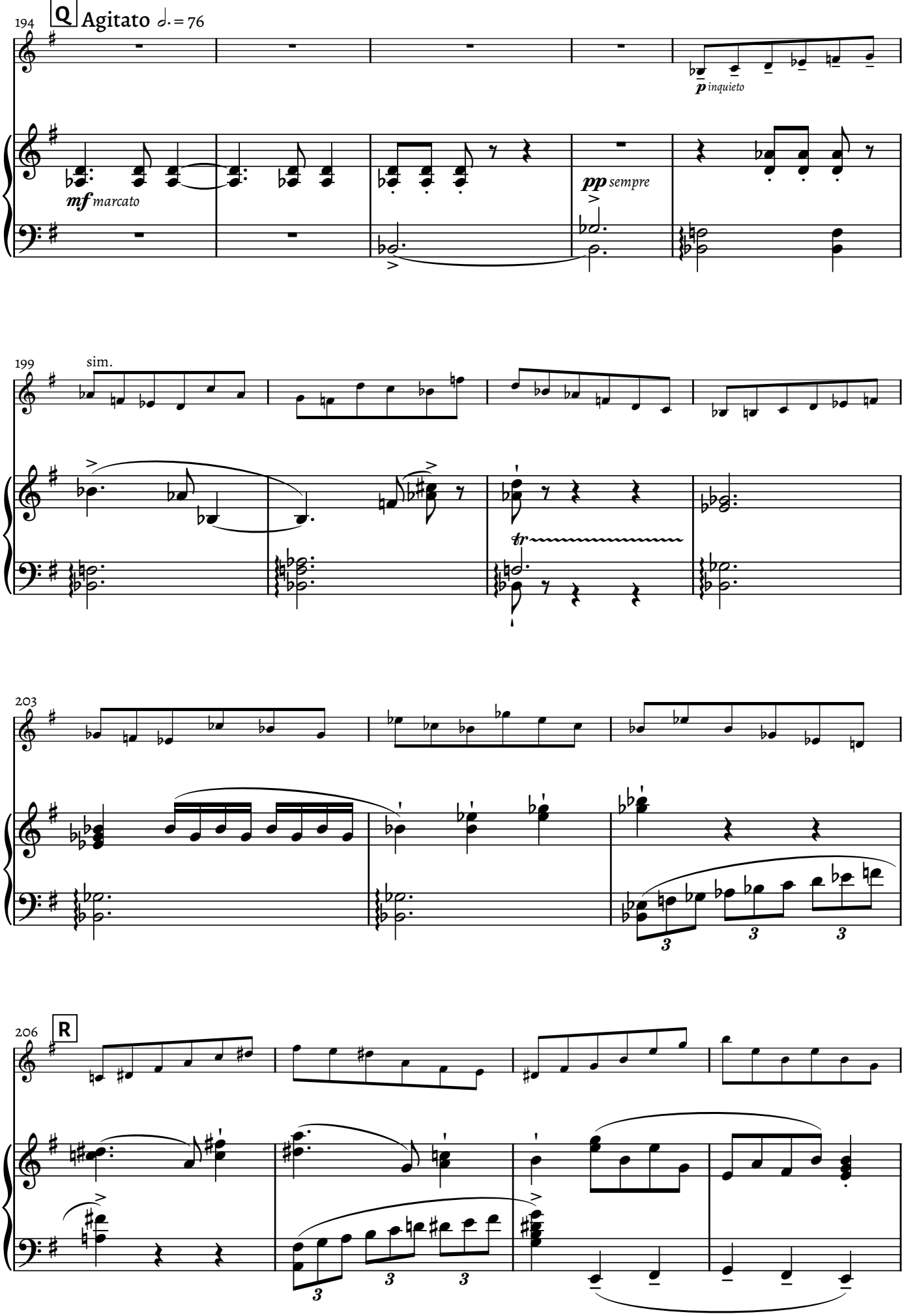

92
rall.
Poco più vivo 𝅗𝅥. = 64
mf
pp
97
102
I accel.
cresc.
cresc.
107
mf
f

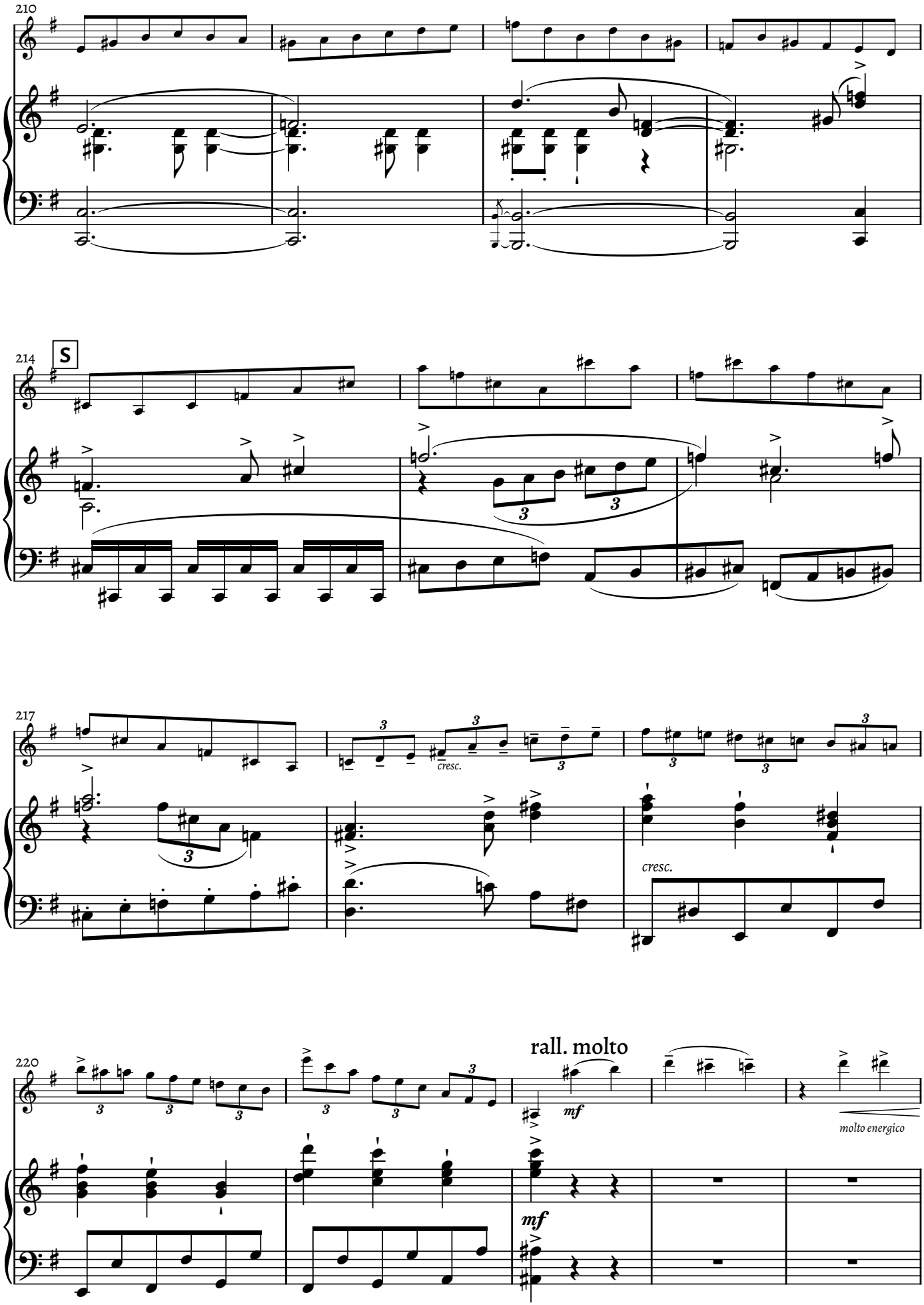

Impetuoso 𝅗𝅥. = 74
112
N.B. die G-Saite herabstimmen nach Fis !
Tune G-string down to F♯ !
K
f
f marc.
f marc.
117
cresc.
122
ff
127
L
ff
ff
mf

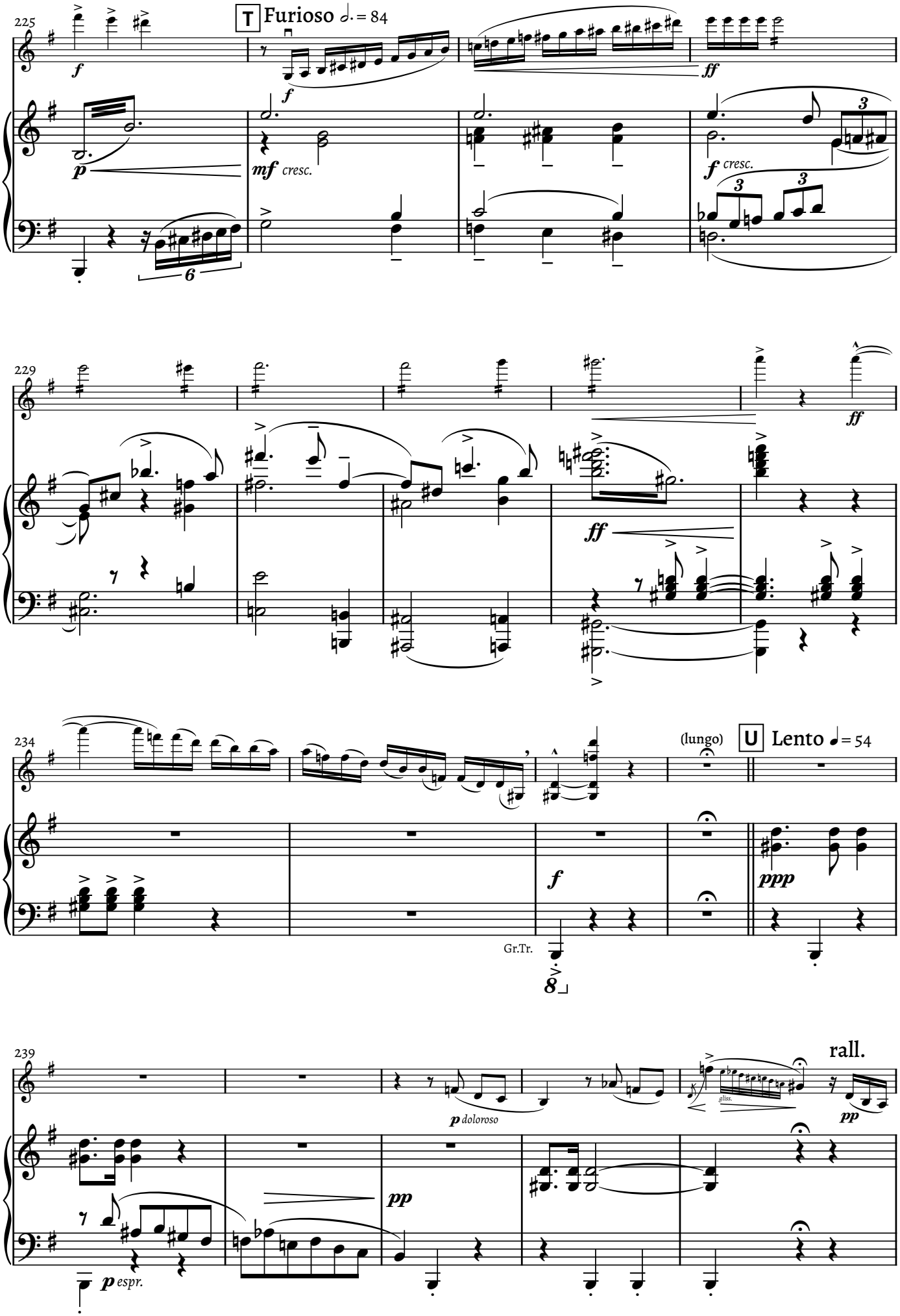

134
p
dim.
pp
8
144
M Molto tranquillo ♩= 54
pp
Ped.
Ped.
rall.
8
estatico
III
p
pp
148
153
lentando
N a tempo (colla parte)
sempre sul IV (F♯)
e con gran espressione
p
pp sempre

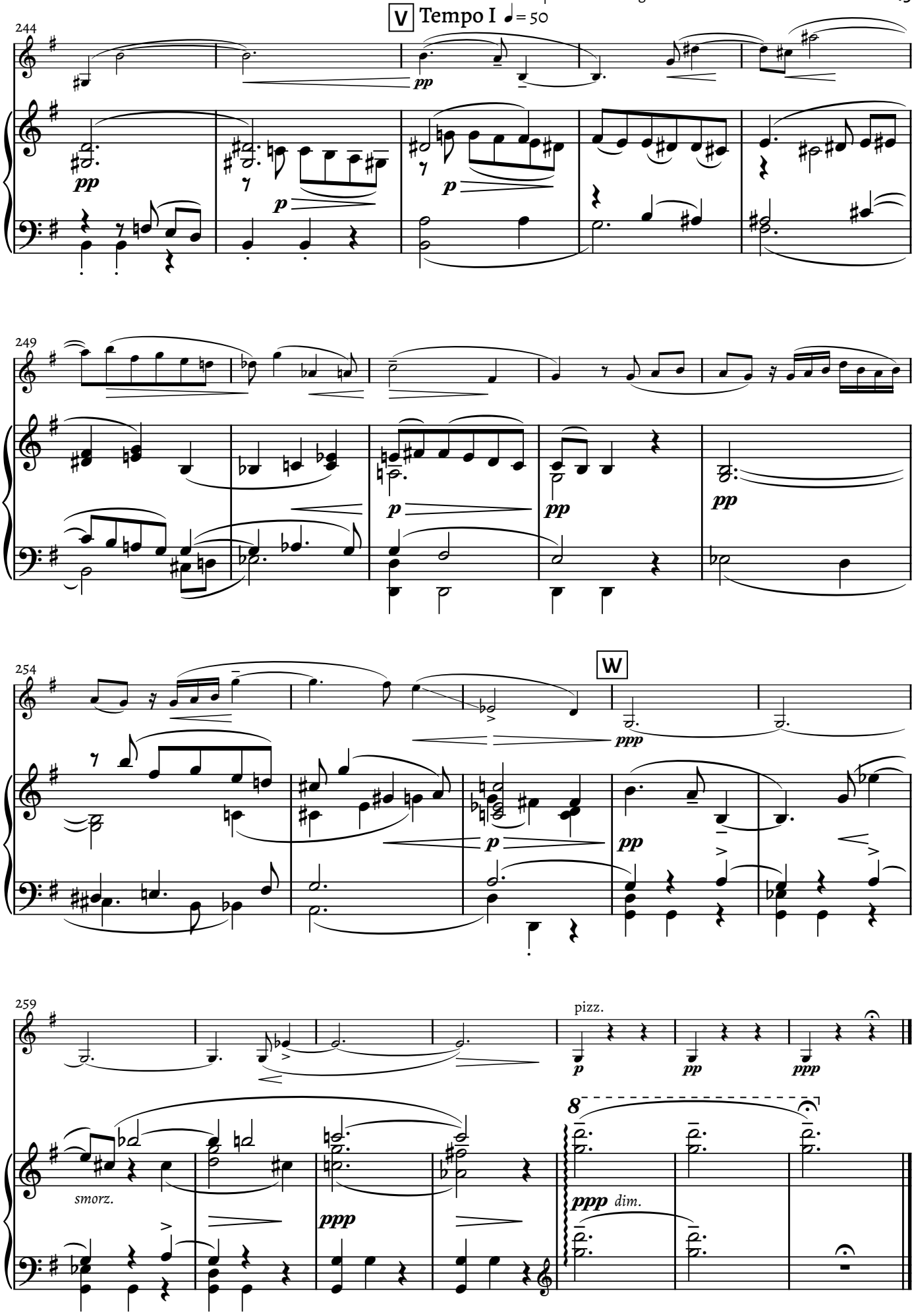

158
poco cresc.
163
(accel.)
(rall.)
(accel.)
168
(rall.)
largamente
mf
pp
N.B. die G-Saite wieder hinaufstimmen !
Tune G-string back up again !
173
O
Poco meno lento ♩= 60
p molto espr.


177
181
poco accel.
mf
rall.
P
Lento
185
mf
p
III
IV
pp
189
(IV)
p
p
pp


194
Q
Agitato ♩. = 76
p inquieto
mf marcato
pp sempre
199
sim.
tr
203
206
R
3
3
3
3


210
214
S
217
cresc.
cresc.
220
rall. molto
mf
molto energico
mf


225
T Furioso ♩. = 84
f
p
mf cresc.
f cresc.
ff
229
ff
234
(lungo)
U Lento ♩ = 54
f
ppp
Gr.Tr.
8
239
rall.
p doloroso
gliss.
pp
p espr.


V
Tempo I ♩= 50
244
pp
p
249
p
pp
pp
254
W
ppp
p
pp
259
pizz.
p
pp
ppp
smorz.
ppp
8
ppp dim.

Abraham Emilius (Emile) von Brucken Fock
(1857-1944)

ERINNERUNG (HERINNERING)
Fantasie für Violine mit Orchester

Orchesterbesetzung:

Flöte *(auch Piccolo)*
Oboe
Cor Anglais *(auch Oboe 2)*
2 Klarinetten in B
2 Fagotten

2 Hörner in F
Trompete in F
2 Posaunen

Pauken *in H, Cis*
Schlagzeug *(3 Spieler)*:
- Glockenspiel
- Xylophon
- Tamburin
- Kleine Trommel
- Tam-tam
- Becken
- Gran Cassa

Harfe

Streicher

"Herinnering"

De muziek verklankt (**Lento**) het treuren eener menschenziel om het verloren geluk, dat de liefde haar eens schonk…

Nu zweven achtereenvolgens verschillende epizoden uit 's menschen leven in snelle vlucht zijn gedachten voorbij.

Vooreerst (**Più mosso**) zijn jeugd, toen velerlei nog onbestemde illuziën in zijn gemoed ontvlamden en hij meende, het geluk gemakkelijk te kunnen bereiken — doch zoodra hij dacht het vast te houden, was het spoorloos verdwenen!

Daarna (**Animato**) de arbeid. In rustelooze werkzaamheid hoopte de mensch, het geluk te vermeesteren, maar vergeefsch was zijn steeds vernieuwd streven; ook hier alleen teleurstelling.

Toen kwam de liefde hem tegemoet. Echter nog slechts in de, wel sierlijke en bevallige, maar zijn hart niet verwarmende, gestalte van den dans (**Tempo di valzer**). Hij doorzag den waren aard van het tooverbeeld en snelde heen.

Nu holde hij voort (**Impetuoso**). Een zwakke lichtstraal, die de duisternis zijner ziel trachtte te doorboren, vervaagde onopgemerkt en in wanhoop zeeg de mensch ineen. —

Doch (**Molto tranquillo**) een nieuwe straal drong tot hem door, breidde zich uit, en in helderen lichtglans verscheen hem het Ideaal in schoone vrouwengedaante. Als in extaze bad hij haar aan, ver-klaarde haar zijn liefde; zij boog zich tot hem neer — en beiden was het geluk ten deel gevallen…

Een tragisch noodlot evenwel (**Agitato**) rukte den mensch uit de armen der liefde en dreef hem op doolwegen voort. Spookgestalten, waartusschen misvormde beelden uit zijn vroegere levens-¡perioden, dansten om hem heen. Door dwaallichten misleid, meende hij vóór zich te zien den hoogsten top van alle geluk, dien hij, in trotschen overmoed, met inzet van zijn geheele kracht waagde te beklimmen. Doch bij den laatsten stap wankelde de bedriegelijke rots en stortte de mensch ijlings in den afgrond.

Zijn val was diep. —

Nu, en altijddoor, treurt zijn ziel om het voor eeuwig verloren geluk, dat de liefde haar eens schonk.

Em. v. Brucken-Fock

"Reminiscence"

The music depicts (**Lento**) *the mourning of a human soul for love's once-given happiness, now lost…*

Now several episodes from his life pass through his thoughts, one after the other.

First (**Più mosso**) *his youth, when many as yet undetermined illusions set his senses ablaze, and he thought bliss was within reach — though as soon as he thought it was in his grasp, it disappeared without a trace!*

After this, labour (**Animato**). *In restless toil he tried to attain happiness, but futile were his oft-renewed aspirations; here too lay only disappointment.*

Then, love approached him, though only in the gracious and comely guise of the dance (**Tempo di valzer**), *which could not warm his heart. He saw through the true nature of this apparition and sped away.*

Now he ran along (**Impetuoso**). *A weak ray of light, attempting to pierce through the darkness of his soul, gradually dimmed, and he collapsed in desperation. —*

A new light now reached him (**Molto tranquillo**). *Bright appeared there the Ideal, taking the appearance of a beautiful woman. He worshipped her as if in ecstasy, professed his love; she bowed down to him — and both attained paradise…*

A tragic fate however (**Agitato**) *ripped the man from the arms of love, and sent him on an aimless path. Ghostly apparitions, among them misshapen images from earlier in life, danced around him. Misled by phantasms, he thought he saw before him the summit of all bliss, and tried to climb it spending all the power he had left. At the last step, the treacherous rock toppled, sending the man hurriedly into the abyss.*

Long was his fall. —

Now, and evermore, his soul mourns for love's once-given happiness, now forever lost.

tr. Hugo Bouma